



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

22-02-2005

Matin

dinsdag

22-02-2005

Voormiddag

SOMMAIRE

Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le règlement électoral pour les élections des organes représentatifs du culte musulman du 20 mars 2005 tel qu'il a été publié au Moniteur belge du 14 février 2005" (n° 5606)

Orateurs: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le projet-pilote de vidéoconférence" (n° 5370)

Orateurs: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Guy Hove à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la réforme des arrondissements judiciaires" (n° 5492)

Orateurs: **Guy Hove, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les astreintes dans les conflits sociaux" (n° 5483)

Orateurs: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Questions jointes de 5

- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les élections musulmanes et les connaissances linguistiques" (n° 5484)

- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la discrimination entre électeurs lors des élections du culte musulman" (n° 5622)

Orateurs: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Francis Van den Eynde à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les mesures judiciaires contre les courses urbaines" (n° 5504)

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le recrutement des référendaires près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance" (n° 5525)

INHOUD

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het verkiezingsreglement voor de verkiezing van 20 maart 2005 van de representatieve organen van de islamitische eredienst zoals gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 14 februari 2005" (nr. 5606)

Sprekers: **Tony Van Parys, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het proefproject videoconferentie" (nr. 5370)

Sprekers: **Hilde Claes, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Guy Hove aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen" (nr. 5492)

Sprekers: **Guy Hove, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het opleggen van dwangsommen bij sociale conflicten" (nr. 5483)

Sprekers: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 5

- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verkiezing van de moslimraad en de talenkennis" (nr. 5484)

- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de discriminatie tussen kiezers tijdens de moslimverkiezingen" (nr. 5622)

Sprekers: **Zoé Genot, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de justitiële maatregelen tegen straatraces" (nr. 5504)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de werving van referendarissen bij de hoven van beroep en de rechtbanken van eerste aanleg" (nr. 5525)

Orateurs: **Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Sprekers: **Jean-Pierre Malmendier, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Question de Mme Yolande Avontroodt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'annonce de la création d'une banque-carrefour de jeunes délinquants" (n° 5530)

10

Orateurs: **Yolande Avontroodt, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aangekondigde kruispuntbank voor criminele jongeren" (nr. 5530)

10

Sprekers: **Yolande Avontroodt, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 22 FEVRIER 2005

Matin

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 22 FEBRUARI 2005

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10h.21 par M. Alfons Borginon, président.

L'incident est clos.

01 Question de M. Tony Van Parys à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le règlement électoral pour les élections des organes représentatifs du culte musulman du 20 mars 2005 tel qu'il a été publié au *Moniteur belge* du 14 février 2005" (n° 5606)

01.01 Tony Van Parys (CD&V): Le règlement des élections des organes représentatifs du culte islamique a été publié au *Moniteur belge* le 14 février 2005. Toutefois, les dates relatives à l'inscription sur les listes électorales et à l'inscription en tant que candidat sont déjà largement dépassées.

Comment justifier ce dépassement d'un point du vue administratif ? Cette publication tardive est-elle conforme aux principes généraux de bonne administration ? Quelles sont les raisons de cette publication tardive ? Aura-t-elle une incidence sur les élections ?

01.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*): La loi du 20 juillet 2004 dispose que la commission chargée du renouvellement des organes du culte islamique bénéficie d'une indépendance maximale dans son fonctionnement. Il ne m'appartient donc pas de commenter des décisions de la commission.

La commission attache de l'importance à la transparence. Les principes généraux des élections ont été définis dans un document de synthèse, envoyé au mois de décembre aux mosquées et publié sur le site Web. Trois journées d'information

De vergadering wordt geopend om 10.21 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.

Het incident is gesloten.

01 Vraag van de heer Tony Van Parys aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het verkiezingsreglement voor de verkiezing van 20 maart 2005 van de representatieve organen van de islamitische eredienst zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 2005" (nr. 5606)

01.01 Tony Van Parys (CD&V): Het verkiezingsreglement voor de verkiezingen van de representatieve organen van de islamitische eredienst verscheen in het *Belgisch Staatsblad* op 14 februari 2005. De data voor de inschrijving op de kiezerslijsten en voor de inschrijving als kandidaat zijn echter reeds ruim verstreken.

Hoe kan dit administratiefrechtelijk verantwoord worden? Is deze laattijdige publicatie conform aan de algemene beginselen van behoorlijk bestuur? Waaraan is deze laattijdige publicatie te wijten? Zijn er consequenties voor de verkiezingen?

01.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): De wet van 20 juli 2004 bepaalt dat de commissie belast met de hernieuwing van de organen van de islamitische eredienst met de grootst mogelijke onafhankelijkheid kan werken. Het is dus niet aan mij om beslissingen van de commissie te becommentariëren.

De commissie hecht belang aan transparantie. De algemene principes van de verkiezingen werden vastgelegd in een synthesesdocument, dat in december werd verstuurd naar de moskeeën en dat werd gepubliceerd op de website. Verder werden er drie informatiedagen georganiseerd om

ont ensuite été organisées en vue d'expliquer l'organisation des élections.

Le règlement des élections, contenant les principes généraux du document de synthèse ainsi que des spécifications plus techniques, a été approuvé le 12 janvier. La publication au *Moniteur belge* est venue s'ajouter aux autres modes de publication, orientés plus spécifiquement vers la population islamique.

Il convient de s'adresser à la commission pour obtenir une justification de cette publication, qui n'est d'ailleurs pas obligatoire. Lors des premières élections, en 1988, le règlement n'avait fait l'objet d'aucune publication au *Moniteur*.

01.03 Tony Van Parys (CD&V): Je ne m'adresserai pas à la commission. Le ministre porte en effet une responsabilité politique dans cette matière.

Il se pose un problème fondamental. La publication au *Moniteur belge* n'est en effet pas obligatoire mais en cas de publication, cela suppose que tous les délais ne sont pas encore expirés. L'actuel mode de travail risque de mettre en péril la validité juridique des élections.

01.04 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Cette élection s'est déroulée dans un contexte difficile : la communauté musulmane était divisée quant à l'opportunité d'une élection générale. De plus, un certain nombre de recours ont été introduits durant le processus. Nous avons toutefois pu défendre le bien-fondé de l'ensemble du processus.

Près de 70.000 électeurs se sont inscrits aux élections générales ; force est donc de constater qu'une grande majorité des membres de la communauté soutiennent le processus démocratique de désignation de leur organe de gestion temporelle du culte musulman.

01.05 Tony Van Parys (CD&V): Le groupe CD&V soutient cette loi visant à créer la commission mais il n'aurait jamais fallu prendre le risque d'en publier le règlement après l'expiration des dates d'inscription.

01.06 Laurette Onkelinx, ministre (en français): En l'occurrence, pour le règlement électoral, la commission n'a pas trouvé utile de procéder à une publication au *Moniteur*.

L'incident est clos.

de organisation van de verkiezingen uit te leggen.

Het verkiezingsreglement, met daarin de algemene principes van het synthesesedocument en meer technische specificaties, werd op 12 januari goedgekeurd. De publicatie in het *Belgisch Staatsblad* kwam boven op de andere manieren van bekendmaking, die meer specifiek waren gericht tot de islamitische bevolking.

Voor een rechtvaardiging van deze publicatie, die overigens niet verplicht is, moet men zich wenden tot de commissie. Bij de eerste verkiezingen, in 1988, werd het reglement helemaal niet gepubliceerd in het *Staatsblad*.

01.03 Tony Van Parys (CD&V): Ik zal mij niet tot de commissie wenden. De minister heeft immers een politieke verantwoordelijkheid voor deze materie.

Er is een fundamenteel probleem. De publicatie in het *Belgisch Staatsblad* is inderdaad niet verplicht, maar als men toch publiceert, veronderstelt dit dat alle termijnen nog niet zijn verstreken. De huidige werkwijze kan de rechtsgeldigheid van de verkiezingen in het gedrang brengen.

01.04 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Deze verkiezing heeft in moeilijke omstandigheden plaatsgevonden: de moslingemeenschap was verdeeld over de wenselijkheid van een algemene verkiezing. Bovendien werd tijdens de procedure meermaals beroep aangetekend. Wij hebben nochtans kunnen aantonen dat de hele procedure gegrond is.

Bijna 70.000 kiezers hebben zich voor de algemene verkiezing ingeschreven. Het is dus duidelijk dat een grote meerderheid van de leden van de moslingemeenschap instemt met het democratisch benoemingsproces voor het beheersorgaan van de islamitische eredienst.

01.05 Tony Van Parys (CD&V): De CD&V-fractie steunt de wet om de commissie op te richten, maar men had nooit het risico mogen nemen het reglement te publiceren na het verstrijken van de data van inschrijving.

01.06 Minister Laurette Onkelinx (Frans): In dit geval heeft de commissie het niet nodig geacht het verkiezingsreglement in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken.

Het incident is gesloten.

02 Question de Mme Hilde Claes à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le projet-pilote de vidéoconférence" (n° 5370)

02.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Le transfèrement au palais de justice, à des fins d'interrogatoire, d'inculpés détenus provisoirement est coûteux en temps et en argent. C'est la raison pour laquelle, au cours de la législature précédente, le ministre de la justice avait mis sur pied deux projets pilotes dans le but de permettre que les détenus puissent, grâce à la vidéoconférence, participer depuis leur prison aux audiences de la chambre du conseil. Ces projets ont été arrêtés faute d'une base légale.

La ministre de la Justice m'a répondu récemment qu'après s'être concertée avec les représentants des barreaux, elle rechercherait une base légale pour ces projets. A quel résultat a abouti cette concertation ? Ces projets pilotes auront-ils une base légale ? La ministre est-elle disposée à appliquer ce mode de travail et à en généraliser l'application ?

02.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Comme les avocats sont divisés sur la question, j'attends encore la position officielle de l'Ordre des barreaux flamands et de l'Ordre des barreaux francophones et germanophones. Dans l'intervalle, j'ai demandé au SPF Justice de réaliser une étude comparative internationale sur la possibilité, pour une partie à un procès, de comparaître devant un tribunal par vidéoconférence.

02.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Je pense qu'il serait préférable de donner une base légale aux projets pilotes.

L'incident est clos.

03 Question de M. Guy Hove à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la réforme des arrondissements judiciaires" (n° 5492)

03.01 Guy Hove (VLD): Actuellement, le fonctionnement des arrondissements judiciaires fait l'objet d'une étude et la ministre en communiquera sous peu les conclusions au Parlement. Ces conclusions sont-elles déjà prêtes ? Quand le Parlement les recevra-t-il ? Quelles seront les conséquences pour le citoyen ? En quoi consistera exactement la réorganisation ?

03.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*):

02 Vraag van mevrouw Hilde Claes aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het proefproject videoconferentie" (nr. 5370)

02.01 Hilde Claes (sp.a-spirit): Het overbrengen van verdachte voorlopig gedetineerden voor ondervraging naar het justiepaleis, is duur en tijdrovend. Daarom zette de minister van Justitie tijdens de vorige regeerperiode twee proefprojecten op om gedetineerden via videoconferentie vanuit de gevangenis te laten deelnemen aan de zitting van de raadkamer. Deze projecten werden stopgezet omdat een wettelijke basis ontbrak.

De huidige minister van Justitie antwoordde me recent dat ze, na een overleg met de vertegenwoordigers van de balies, een wettelijke basis zou zoeken voor deze projecten. Wat is het resultaat van dat overleg? Zullen de proefprojecten een wettelijke basis krijgen? Is de minister bereid om deze manier van werken algemeen toe te passen?

02.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Omdat de meningen van de advocaten verdeeld zijn, wacht ik nog op het officiële standpunt van de Orde van de Vlaamse Balies en de Orde des Barreaux Francophones et Germanophones. De FOD Justitie heb ik gevraagd intussen een internationale rechtsvergelijkende studie op te maken over de mogelijkheid om via videoconferentie als procespartij voor een rechtbank te verschijnen.

02.03 Hilde Claes (sp.a-spirit): Ik ben er voorstander van om de proefprojecten een wettelijke basis te verlenen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Guy Hove aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen" (nr. 5492)

03.01 Guy Hove (VLD): De werking van de gerechtelijke arrondissementen wordt momenteel onderzocht en de minister zou de conclusies van dit onderzoek aan het Parlement bezorgen. Zijn deze conclusies al klaar? Wanneer zal het Parlement ze ontvangen? Wat zullen de gevolgen zijn voor de burger? Waaruit zal de reorganisatie precies bestaan?

03.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Om de

Pour rendre un meilleur service aux justiciables, et conformément à l'accord de gouvernement, nous travaillons sur le plan "Themis". Avant de présenter au gouvernement une première ébauche, je consulte les milieux judiciaires.

Nous travaillons d'arrache-pied à ce projet de décentralisation afin qu'il soit le plus élaboré possible avant sa présentation. Il nous permettra de répondre à certaines questions.

A quel niveau: ressort, arrondissement ou ressort et arrondissement en même temps? Selon quelle architecture et quel organe de gestion?

Pour quelles compétences? Jusqu'où va-t-on en termes de gestion du personnel, d'engagement du personnel, de gestion des moyens financiers? Sur quelle matière peut-on travailler par enveloppe? Dans quel domaine doit-on dépenser ces enveloppes?

C'est pourquoi ce projet prend plus de temps que prévu.

03.03 **Guy Hove** (VLD): Les arrondissements judiciaires vont-ils disparaître à long terme ?

03.04 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*): La réforme des arrondissements judiciaires n'a de sens que dans le suivi des principes de la réforme Themis. Nous déterminerons la taille idéale des arrondissements pour gérer convenablement la décentralisation. Les redécoupages d'arrondissements ne sont qu'un appendice à la réforme et non un objectif en soi.

L'incident est clos.

04 **Question de Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les astreintes dans les conflits sociaux"** (n° 5483)

04.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Le conflit qui a lieu chez AGC-Automotive remet sur le devant de la scène le problème des astreintes utilisées lors des conflits sociaux. Une fois de plus, on a assisté à l'irruption des tribunaux dans un tel conflit. Cela devient totalement disproportionné. En effet, une grève n'est efficace que si elle est perturbatrice. Si on empêche une grève d'être perturbatrice, on vide le droit de grève de toute sa substance.

Cela fait déjà quelques années que l'outil des astreintes est utilisé dans le cadre des conflits sociaux. Son usage abusif représente un danger croissant pour le droit de grève. En 2001 déjà, en

rechtzoekenden een betere service te bieden en uitvoering te geven aan het regeerakkoord stellen we het "Themis"-plan op. Ik win eerst de raad in van de rechtswereld. Daarna zal ik een eerste versie aan de regering voorleggen.

Wij werken keihard aan dit decentralisatieplan. We willen immers dat het zo goed als volledig rond is vooraleer we het voorstellen. Het biedt ons de mogelijkheid een aantal vragen in verband met de decentralisatie te beantwoorden.

Op welk niveau wordt de decentralisatie uitgevoerd: op dat van het rechtsgebied, het arrondissement of zowel het rechtsgebied en het arrondissement? Hoe zal de nieuwe structuur eruit zien? Welke instantie zal ze leiden? Over welke bevoegdheden zullen de niveaus beschikken inzake personeelsbeheer, werving van personeel, financieel beheer? Voor welke materies en domeinen zijn de budgetten bestemd?

Om al die redenen duurt het opstellen van dit plan langer dan verwacht.

03.03 **Guy Hove** (VLD): Zullen er op termijn gerechtelijke arrondissementen verdwijnen?

03.04 **Minister Laurette Onkelinx** (*Frans*): De hervorming van de gerechtelijke arrondissementen heeft enkel zin als ze gebeurt in het kader van de "Themis"-hervorming. We zullen onderzoeken hoe groot de arrondissementen mogen zijn, als we willen dat de decentralisatie het beoogde doel bereikt. De herindeling van de arrondissementen is een middel en geen doel op zich.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het opleggen van dwangsommen bij sociale conflicten"** (nr. 5483)

04.01 **Zoé Genot** (ECOLO): Het conflict bij AGC-Automotive brengt het omstreden opleggen van dwangsommen bij sociale conflicten weer te berde. Eens te meer werd - zonder gegronde reden - de rechtbank ingeschakeld. Een staking werkt alleen als ze storend is. Als dat niet langer kan, wordt het stakingsrecht volledig uitgehouden.

Sinds enkele jaren worden naar aanleiding van sociale conflicten dwangsommen opgelegd. Het stelselmatig opleggen van dwangsommen haalt het stakingsrecht onderuit. In 2001 zei u zelf al, toen

tant que ministre de l'Emploi, vous déclariez que les recours aux requêtes unilatérales avec astreinte, comme les recours aux tribunaux de l'ordre judiciaire, en concurrence avec les négociations sociales dans le cadre de négociations d'un plan collectif mettaient à mal notre système de concertation sociale. Vous souhaitiez déjà une intervention du gouvernement. Maintenant que vous êtes ministre de la Justice, je vous demande si les tribunaux civils sont le lieu adéquat pour régler les conflits sociaux, surtout quand la partie adverse, c'est-à-dire les travailleurs, n'y est pas représentée.

Quelles sont les directives reçues par les tribunaux en matière d'astreintes? Le droit de grève n'est-il pas mis à mal par cet instrument? Ne pourrait-on pas exclure le champ des conflits sociaux du système des astreintes?

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): C'est une question délicate. Chaque fois que j'ai eu à intervenir dans des conflits collectifs, j'ai insisté sur l'absolue nécessité de trouver une solution par la voie de la concertation sociale. Plus que l'intervention des autorités judiciaires, cette voie peut mener à un règlement à l'amiable.

J'en arrive à la question du pouvoir judiciaire. Ce sont les tribunaux civils qui sont saisis par requête unilatérale. Dès lors, en vertu de l'indépendance du pouvoir judiciaire, il n'appartient pas au ministre de la Justice d'adopter des directives en cette matière. Le juge fixe le montant de l'astreinte en fonction de la demande qui lui est adressée et des différents éléments portés à sa connaissance.

Ce problème oppose deux droits fondamentaux: le droit de grève et le droit de propriété. Pour moi, la solution passe par la concertation sociale. Mais, en cas d'échec, il doit rester possible de recourir au pouvoir judiciaire, et je suis d'avis que les juridictions du travail seraient les mieux à même d'intervenir, étant donné leur expérience en la matière.

04.03 Zoé Genot (ECOLO): La législation doit être adaptée. Nous assistons progressivement à la dilution du droit de grève. Par ailleurs, l'intervention des juges est de nature à frustrer encore plus toute une série de d'intérêts.

L'incident est clos.

als minister van Arbeid, dat de eenzijdige beroepen op verzoekschriften met dwangsom, zoals de beroepen bij de rechtbanken van de rechterlijke orde, parallel met de sociale onderhandelingen over een collectief plan, afbreuk doen aan ons sociaaloverlegmodel. Toen al meende u dat de regering tussenbeide moest komen. Vandaag vraag ik u, als minister van Justitie, of de burgerlijke rechtbanken de aangewezen plaats zijn om sociale conflicten te beslechten, vooral wanneer de tegenpartij, de werknemers, er niet vertegenwoordigd is.

Welke richtlijnen hebben de rechtbanken gekregen inzake dwangsommen? Wordt het stakingsrecht door dat instrument niet op de helling gezet? Kunnen sociale conflicten niet uit de dwangsomregeling gelicht worden?

04.02 Minister Laurette Onkelinx (Frans): Dat is een netelige kwestie. Telkens wanneer ik in een collectief conflict tussenbeide ben moeten komen, heb ik erop gehamerd dat het absoluut noodzakelijk was om tot een oplossing te komen via sociaal overleg. Dat is immers een veel betere manier om een en ander in der minne te schikken dan de gerechtelijke weg.

Wanneer de rechterlijke macht moet optreden, wordt de zaak via een eenzijdig verzoek aanhangig gemaakt bij de burgerlijke rechtbank. De rechterlijke macht is onafhankelijk, en het staat dus niet aan de minister van Justitie om richtlijnen dienaangaande aan te nemen. De rechter legt het bedrag van de dwangsom vast op grond van het verzoek dat aan hem wordt gericht en de informatie waarvan hij in kennis gesteld werd.

In dit dossier staan twee fundamentele rechten diametraal tegenover elkaar: het stakingsrecht en het eigendomsrecht. Mij dunkt dat het sociaal overleg de sleutel is van een oplossing. Als dat echter niets oplevert, moet het mogelijk blijven om de zaak voor te leggen aan de rechter, en ik geloof dat de arbeidsrechtbanken, gezien hun ervaring op dat gebied, daarbij de meest aangewezen rechtscolleges zijn.

04.03 Zoé Genot (ECOLO): De wetgeving moet worden aangepast. Het stakingsrecht wordt geleidelijk uitgehold. Bovendien worden door het gerechtelijk optreden een aantal belangen nog meer geschaad.

Het incident is gesloten.

05 Questions jointes de

- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les élections musulmanes et les connaissances linguistiques" (n° 5484)

- Mme Zoé Genot à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la discrimination entre électeurs lors des élections du culte musulman" (n° 5622)

05.01 Zoé Genot (ECOLO): Je ne vais pas revenir sur l'ensemble du feuillet concerné par ces élections des organes représentatifs du culte musulman. Je voudrais aborder les éléments qui ont été clarifiés dans le règlement électoral du 14 février 2005. Il me semble, à la lecture de ce règlement, que l'on essaie de "communautariser" cette instance.

Premièrement, en ce qui concerne les candidats, leur situation est différente selon qu'ils appartiennent à la catégorie "convertis ou autres appartenances culturelles" ou à celles des "Marocains" et des "Turcs". Dans ce dernier cas, les personnes doivent connaître la langue de la région dans laquelle elles résident. C'est une exigence étonnante, puisqu'elle n'existe pas pour les élections de type "classique". Il y a donc clairement une discrimination entre les catégories précitées. Dans la province du Brabant flamand, les uns pourront se présenter sans parler le néerlandais puisqu'ils feront partie d'une circonscription de type Bruxelles-Hal-Vilvorde, et les autres, d'origine marocaine ou turque, devront parler le néerlandais et ne pourront pas être joints à leurs collègues bruxellois. Ces conditions linguistiques sont regrettables et démocratiquement contestables.

Deuxièmement, en ce qui concerne les électeurs, ceux qui résident en Brabant flamand et ayant opté pour les catégories "Marocain" ou "Turc", ne pourront voter que pour des candidats néerlandophones du Brabant flamand alors que les Musulmans du Brabant flamand ayant opté pour la catégorie "convertis ou autres appartenances culturelles" pourront voter pour des candidats bruxellois et/ou francophones unilingues. Ne s'agit-il pas là d'une discrimination?

Je m'interroge sur une nouvelle condition qui a été posée pour pouvoir participer à ces élections musulmanes. Une autorisation de séjour d'une certaine durée ne suffit plus, il faut cinq ans de résidence dans le pays. Pourquoi cette nouvelle exigence? Avez-vous abordé le sujet de ces élections lors de votre rencontre avec le ministre

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de verkiezing van de moslimraad en de talenkennis" (nr. 5484)

- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de discriminatie tussen kiezers tijdens de moslimverkiezingen" (nr. 5622)

05.01 Zoé Genot (ECOLO): Het is niet mijn bedoeling de kwestie van de verkiezing van de moslimraad hier opnieuw helemaal uit de doeken te doen. Ik wil enkel ingaan op de elementen die in het verkiezingsreglement van 14 februari 2005 werden verduidelijkt. Bij het lezen van dat reglement krijg ik immers de indruk dat men die instantie een communautair tintje wil geven.

Wat de kandidaten betreft, is hun toestand verschillend al naargelang zij tot de categorie "bekeerlingen of andere culturele aanhorigheid", of tot die van de "Marokkanen" of "Turken" behoren. In het laatste geval moeten de betrokkenen de taal kennen van het Gewest waar zij verblijven. Dat is een bizarre vereiste, die bij zogenaamd "klassieke" verkiezingen niet van toepassing is. Er is dus duidelijk sprake van discriminatie tussen de voornoemde categorieën. In de provincie Vlaams-Brabant kunnen sommigen zich aanbieden zonder het Nederlands machtig te zijn, omdat zij onder een kieskring van het type Brussel-Halle-Vilvoorde vallen, terwijl anderen, die van Marokkaanse of Turkse origine zijn, verplicht zijn Nederlands te kennen, waardoor zij niet naast hun Brusselse collega's kunnen opkomen. Die taalvoorwaarden zijn betreurenswaardig en weinig democratisch.

Wat de kiezers betreft, kunnen diegenen die in Vlaams-Brabant verblijven en voor de categorie "Marokkanen" of "Turken" hebben geopteerd, uitsluitend voor Nederlandstalige kandidaten uit Vlaams-Brabant stemmen, terwijl de moslims in Vlaams-Brabant die voor de categorie "bekeerlingen of andere culturele aanhorigheid" hebben geopteerd, voor Brusselse en/of eentalig Franse kandidaten kunnen stemmen. Houdt dit ook geen discriminatie in?

Het opleggen van een nieuwe voorwaarde om aan de moslimverkiezingen deel te nemen, doet vragen rijzen. Een verblijfsvergunning van een bepaalde duur volstaat niet langer, men moet sinds vijf jaar in het land verblijven. Vanwaar die nieuwe voorwaarde? Heeft u die verkiezingen aangekaart tijdens uw ontmoeting met de Marokkaanse

marocain des Affaires islamiques?

05.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): La commission chargée du renouvellement de l'organe exécutif des Musulmans est indépendante. C'est elle seule que vous devez interroger.

En dépit des nombreuses interpellations et des inquiétudes au sujet de ces élections, je constate qu'elles ont été couronnées de succès. Plus de 70.000 électeurs se sont inscrits. Ce chiffre considérable atteste la nécessité qu'il y avait à renouveler l'exécutif des Musulmans.

L'entretien avec mon collègue marocain portait principalement sur la formation des imams. Alors que ce dossier est à l'ordre du jour chez nous, le Maroc lance, lui aussi, un tel programme de formation, soulignant la nécessité que ces personnes puissent également avoir une connaissance du Code de la famille ou du contexte national et international de l'Islam.

05.03 Zoé Genot (ECOLO): Je constate qu'il n'est plus possible d'exercer de contrôle sur ces élections. Lorsque l'on écrit à la commission, celle-ci ne répond que tardivement voire pas du tout. C'est là une situation assez regrettable qui indique un manque de maturité démocratique.

En outre, je suis étonnée de vous entendre dire que cette commission est indépendante. Vous avez pourtant nommé l'ensemble de ses membres et vous les défendez avec virulence. Cette commission n'agit pas elle-même en justice. C'est vous qui en êtes responsable. Par conséquent, il est assez regrettable que l'on ne puisse pas débattre de cette problématique au Parlement. L'indépendance semble donc être à géométrie variable.

J'aurais voulu revenir sur votre interprétation relative aux 70.000 inscrits. Beaucoup de personnes, bien qu'effectivement inscrites, ne désiraient pas pour autant un renouvellement général, mais témoigner leur volonté de jouer un rôle dans le choix du futur organe. Il est, en effet, souhaitable qu'elles aient un pouvoir de décision en la matière.

En ce qui concerne les rencontres avec les divers représentants des cultes des différents pays, je suis au regret de constater que l'on travaille à nouveau plus avec les ambassades qu'avec des représentants de l'Islam en Belgique. On revient ainsi à une organisation "consulaire" de l'Islam, avec passage par le filtre des autorités des pays

minister van Islamitische Zaken?

05.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): De commissie belast met de hernieuwing van de Moslimexecutieve is onafhankelijk. U moet uw vragen aan die commissie richten.

Hoewel die verkiezingen heel wat vragen en ongerustheid deden rijzen, stel ik vast dat ze een succes waren. Meer dan 70.000 kiezers schreven zich in. Daaruit blijkt overduidelijk dat de Moslimexecutieve dringend moest worden hernieuwd.

Het onderhoud met mijn Marokkaanse collega ging hoofdzakelijk over de opleiding van de imams. Dat dossier is in ons land actueel en ook in Marokko wordt een opleidingsprogramma op het getouw gezet, waarin de nadruk ook op de kennis van het familierecht of van de nationale en internationale context van de islam wordt gelegd.

05.03 Zoé Genot (ECOLO): Ik stel vast dat er geen controle op die verkiezingen meer kan worden uitgeoefend. Wanneer men een brief naar die commissie schrijft, krijgt men pas lang daarna een antwoord of antwoordt zij helemaal niet. Dat is een heel betreurenswaardige situatie die wijst op een gebrek aan democratische rijpheid.

Bovendien ben ik verwonderd dat u zegt dat die commissie onafhankelijk is. U heeft immers al haar leden benoemd en u verdedigt ze vurig. Die commissie treedt zelf niet in rechte op. U bent daar verantwoordelijk voor. Bijgevolg is het jammer dat die kwestie niet in het Parlement kan worden besproken. Er is dus kennelijk sprake van een "rekbare" onafhankelijkheid.

Ik zou willen terugkomen op uw interpretatie met betrekking tot de 70.000 ingeschreven personen. Tal van personen die ingeschreven zijn waren daarom nog geen voorstander van een algehele hernieuwing, maar wilden aangeven dat zij een rol in de keuze van het toekomstig orgaan wensten te spelen. Het ware inderdaad wenselijk dat zij daarin enige zeggenschap zouden hebben.

Wat de ontmoetingen met de diverse vertegenwoordigers van de erediensden van ons land betreft, moet ik jammer genoeg vaststellen dat men opnieuw meer werkt met de ambassades dan met vertegenwoordigers van de islam in België. Aldus komt men opnieuw tot een "consulaire" organisatie van de islam, met een filtering door de

d'origine, ce qui me semble regrettable.

05.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Je suppose que vous ne me demandez pas de ne plus discuter avec mes collègues étrangers.

05.05 Zoé Genot (ECOLO): J'ai clairement dit que les échanges étaient intéressants.

05.06 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): Chaque fois que vous intervenez dans ce dossier – et cela dure depuis des mois – je sais à la virgule près ce que vous allez dire. Vous vous référez systématiquement à un groupuscule de mauvais augure qui annonce le naufrage de tout le processus. Je constate, pour ma part, que les choses avancent sereinement. J'espère que nous aurons prochainement une nouvelle assemblée et un nouvel exécutif autonome, et ce indépendamment de toute intervention d'ambassade étrangère, qui pourra amener le culte musulman à se trouver sur un pied d'égalité avec les autres cultes reconnus.

05.07 Zoé Genot (ECOLO): Je constate avec plaisir qu'il y a encore des personnes qui sont vigilantes par rapport à ce processus et font preuve d'indépendance d'esprit, ce qui peut vous être désagréable. J'espère que dorénavant, le culte musulman se gèrera de manière autonome et sera considéré comme étant à égalité avec les autres cultes.

L'incident est clos.

06 Question de M. Francis Van den Eynde à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les mesures judiciaires contre les courses urbaines" (n° 5504)

06.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): La mode des courses urbaines, venue des Etats-Unis, est très dangereuse. Un jeune de 18 ans, qui avait déjà été arrêté auparavant pour avoir participé à des courses urbaines illégales, a renversé et tué un gardien de prison à Charleroi à la mi-janvier. Il devra à présent probablement s'expliquer devant la Cour d'assises. Un jeune pilote de courses urbaines de 19 ans s'est écrasé contre un poteau à Gand le 31 janvier dernier.

En réponse à une question sur le même sujet, le ministre de la Mobilité, M. Landuyt, n'a pas jugé utile de réprimer les courses urbaines par une nouvelle loi sévère. Selon lui, il est tout à fait possible de sanctionner ces comportements dans

autorités van het land van herkomst, wat ik betreurenswaardig vind.

05.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik veronderstel dat u mij niet vraagt om niet langer met mijn buitenlandse collega's te praten.

05.05 Zoé Genot (ECOLO): Ik heb duidelijk gezegd dat die dialoog interessant was.

05.06 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Telkens wanneer u over die kwestie het woord neemt – en dat duurt nu al maanden – weet ik op voorhand precies wat u gaat zeggen. U verwijst stelselmatig naar een groepje doemdenkers die voorspellen dat het hele proces zal stranden. Ik stel echter vast dat een en ander in alle sereniteit opschiet. Ik hoop dat wij binnenkort over een nieuwe assemblee en een nieuwe autonome executieve zullen beschikken, die losstaat van iedere interventie van buitenlandse ambassades, waardoor de islamitische eredienst op gelijke voet kan worden behandeld met de overige erkende erediensten.

05.07 Zoé Genot (ECOLO): Het verheugt mij dat sommigen het proces nauwlettend volgen en blijk geven van onafhankelijkheidszin, wat u misschien als vervelend ervaart. Hopelijk wordt de islamitische eredienst voortaan autonoom bestuurd en op gelijke voet met de andere erediensten behandeld.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de justitiële maatregelen tegen straatraces" (nr. 5504)

06.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): De uit de VS overgewaaid mode van de straatraces is bijzonder gevaarlijk. Midden januari werd in Charleroi een cipier doodgereden door een achttienjarige die eerder al opgepakt was voor illegale straatraces. Hij zal zich nu waarschijnlijk voor het assisenhof moeten verantwoorden. Op 31 januari reed een negentienjarige racer zich in Gent te pletten tegen een paal.

Op een vraag over dit onderwerp antwoordde minister van Verkeer Landuyt dat hij het niet nodig acht om met een stoere nieuwe wet de straatraces te beteugelen. Volgens hem kan de bestraffing perfect binnen de bestaande wetgeving kan

le cadre de la loi existante, à condition que la police lutte efficacement contre ce problème. La police de Gand n'a certainement pas manqué à ses devoirs en ce qui concerne ce dernier aspect, car elle avait déjà réussi à identifier les participants à la course urbaine après deux jours.

Que le parquet ait classé l'affaire sans suite quatre jours à peine après les faits, est étonnant, mais je respecte l'indépendance de la justice. Le moment n'est-il toutefois pas venu de demander aux parquets de s'atteler en priorité au problème des courses urbaines et de juger les auteurs de ces infractions ?

06.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Le parquet ne dispose d'aucune preuve indiquant que l'accident à Gand évoqué par M. Van den Eynde ait été provoqué par une course entre voitures. L'affaire a été classée sans suite parce que le conducteur en infraction est décédé.

L'Institut national de statistique ne dispose pas de chiffres sur le phénomène des courses urbaines étant donné que cette notion ne figure pas comme cause possible sur les constats d'accident utilisés par la police.

Il ne faut pas de nouvelles lois car l'actuelle législation relative à la circulation routière permet déjà suffisamment de réprimer les courses urbaines. Étant donné que le phénomène n'est pas mentionné dans le Plan national de sécurité, il incombe aux autorités locales d'y accorder ou non la priorité et d'en inscrire la répression dans le plan zonal de sécurité.

06.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Le gouvernement minimise le problème et manque de vigilance. Or, d'importantes courses urbaines sont régulièrement organisées dans notre pays, même depuis l'étranger.

L'incident est clos.

07 Question de M. Jean-Pierre Malmendier à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le recrutement des référendaires près les cours d'appel et près les tribunaux de première instance" (n° 5525)

07.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): Le nombre de référendaires près des cours d'appel et près des tribunaux de première instance est déterminé en fonction des nécessités du service. Il est plafonné à 35% du nombre total de magistrats du siège par ressort. L'engagement de référendaires

gebeuren, op voorwaarde dat de politie dit probleem doeltreffend aanpakt. Wat dat betreft is de Gentse politie zeker niet tekortgeschoten, want zij heeft de deelnemers aan de straatrace al na twee dagen kunnen identificeren.

Dat het parket de zaak na vier dagen al had geseponeerd, is merkwaardig, maar ik respecteer de onafhankelijkheid van het gerecht. Maar is dit niet het moment om de parketten te vragen een prioriteit te maken van de straatraces en de berechting van de daders?

06.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Het parket beschikt over geen enkel bewijs dat het ongeval in Gent waarnaar de heer Van den Eynde verwijst door een straatrace is veroorzaakt. De zaak werd geseponeerd omdat de overtredende bestuurder was omgekomen.

Het Nationaal Instituut voor de Statistiek heeft geen cijfermateriaal over de straatraces, omdat 'straatrace' niet als een mogelijke oorzaak is opgenomen in de documenten die de politie gebruikt bij de vaststelling van een ongeval.

Nieuwe wetten zijn niet nodig, omdat straatraces met de huidige verkeerswet reeds voldoende kan worden bestraft. Omdat het fenomeen niet is opgenomen in het Nationaal Veiligheidsplan, is het aan de lokale autoriteiten om er al dan niet prioriteit aan te geven en om de bestrijding ervan in het zonale veiligheidsplan op te nemen.

06.03 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): De regering minimaliseert het probleem en reageert niet alert genoeg. Nochtans worden er geregeld grote races in ons land georganiseerd, zelfs vanuit het buitenland.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Jean-Pierre Malmendier aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de werving van referendarissen bij de hoven van beroep en de rechtbanken van eerste aanleg" (nr. 5525)

07.01 Jean-Pierre Malmendier (MR): Het aantal referendarissen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg wordt bepaald op grond van de noodwendigheden van de dienst. Dat aantal mag echter een bovengrens van 35 % van het totaal aantal leden van de zittende magistratuur

supplémentaires est une des clés permettant de résoudre l'arriéré judiciaire.

Combien de personnes ont-elles réussi le dernier concours organisé par le Conseil supérieur de la Justice? Combien de lauréats n'ont pas encore été nommés? Quelle est la proportion de référendaires contractuels? Auprès de quelles juridictions travaillent les lauréats nommés?

Quelle est la durée de validité de cette réserve de recrutement? Des nominations sont-elles prévues d'ici avril 2005? Qu'advient-il des lauréats qui n'auront pas été nommés à cette date? Comment ne pas perdre le bénéfice de la réserve de recrutement? Un nouveau concours va-t-il être organisé?

07.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*): La réserve de recrutement de référendaires près des cours d'appel et près des tribunaux de première instance issue de la session d'examens 2002-2003 comporte trente-six lauréats francophones et quatorze néerlandophones.

Parmi les francophones, six personnes ont été nommées référendaires, cinq ont été nommées juristes de parquet à la suite d'un autre examen, quinze ont renoncé et sont temporairement exclues de la réserve. Parmi les néerlandophones, dix personnes ont été nommées référendaires, deux ont été nommées juristes de parquet à la suite d'un autre examen et deux ont renoncé et sont temporairement exclues de la réserve.

Deux lauréats francophones sont actuellement référendaires sous contrat et trois sont juristes de parquet sous contrat. Les lauréats nommés travaillent auprès des tribunaux de première instance de Bruxelles, Mons, Charleroi, Furnes, Oudenaarde et Dendermonde et des cours d'appel de Bruxelles et Gand.

La réserve de lauréats est valable trois ans, jusqu'en avril 2006.

Nous réfléchissons également à la possibilité de diminuer le nombre de juristes de parquet au profit du nombre de référendaires.

07.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): La possibilité d'être nommés jusqu'en 2006 constitue une bonne nouvelle pour les lauréats.

per rechtsgebied niet overschrijden. De werving van bijkomende referendarissen is één van de middelen waarmee de gerechtelijke achterstand kan worden weggewerkt.

Hoeveel kandidaten zijn geslaagd voor het jongste vergelijkend examen dat door de Hoge Raad voor de justitie is georganiseerd? Hoeveel geslaagde kandidaten werden nog niet benoemd? Wat is het aandeel van de contractuele referendarissen in het totaal aantal referendarissen? Bij welke gerechten werken de geslaagde kandidaten die benoemd zijn?

Wat is de geldigheidsduur van die wervingsreserve? Worden benoemingen tegen april 2005 gepland? Wat zal het lot zijn van de geslaagde kandidaten die op dat ogenblik niet zullen zijn benoemd? Hoe kunnen zij het voordeel van hun opname in die reserve niet verliezen? Wordt een nieuw vergelijkend examen georganiseerd?

07.02 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Na de examens van 2002-2003 zaten er 36 Franstalige en 14 Nederlandstalige kandidaten in de wervingsreserve voor referendarissen bij de hoven van beroep en bij de rechtbanken van eerste aanleg.

Aan Franstalige kant werden er ondertussen zes kandidaten tot referendaris benoemd en vijf tot parketmagistraat na een ander examen; vijftien hebben er afgehaakt (zij werden tijdelijk uit de reserve gelicht). Van de veertien Nederlandstalige kandidaten in de reserve werden er tien tot referendaris benoemd en twee tot parketmagistraat na een ander examen. De overblijvende twee kandidaten hebben afgehaakt en werden tijdelijk uit de reserve geweerd.

Twee Franstalige kandidaten werken momenteel als referendaris op arbeidscontract, drie als parketmagistraat op arbeidscontract. De benoemde kandidaten zijn aan de slag bij de rechtbanken van eerste aanleg van Brussel, Bergen, Charleroi, Veurne, Oudenaarde en Dendermonde, en bij de hoven van beroep van Brussel en Gent.

De wervingsreserve blijft drie jaar geldig, dus, tot in april 2006.

We denken ook na over de mogelijkheden om het aantal parketmagistraten te verminderen en het aantal referendarissen te verhogen..

07.03 Jean-Pierre Malmendier (MR): De kandidaten kunnen nog tot 2006 benoemd worden. Dat is goed nieuws voor hen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Question de Mme Yolande Avontroodt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'annonce de la création d'une banque-carrefour de jeunes délinquants" (n° 5530)

08 Vraag van mevrouw Yolande Avontroodt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de aangekondigde kruispuntbank voor criminele jongeren" (nr. 5530)

08.01 **Yolande Avontroodt** (VLD): On prévoit de créer à Anvers une banque-carrefour pour jeunes criminels à laquelle la ville, la police, l'enseignement et d'autres instances pourront faire appel. La nécessité d'une approche plus intégrée se fait sentir depuis longtemps déjà. Le parquet de la jeunesse d'Anvers a nuancé l'initiative en précisant qu'il ne s'agissait pas d'une véritable banque-carrefour.

08.01 **Yolande Avontroodt** (VLD): In Antwerpen zijn er plannen voor een kruispuntbank voor jonge criminelen waarop de stad, de politie, het onderwijs en ander instanties een beroep kunnen doen. Een meer geïntegreerde aanpak is allang nodig. Het jeugdparket van Antwerpen heeft het initiatief wel genuanceerd in die zin dat het geen echte kruispuntbank betreft.

La ministre a-t-elle été associée à cette expérience ? Cette initiative a-t-elle fait l'objet d'un débat au collège des procureurs généraux ? D'autres expériences similaires seront-elles lancées et y a-t-il un risque de généralisation ? Quelle position la ministre adopte-t-elle ? A-t-on demandé l'avis de la Commission de la protection de la vie privée ? Comment le parquet pourra-t-il garantir la fiabilité des informations ?

Werd de minister bij dit experiment betrokken? Werd het besproken in het college van procureurs-generaal? Zullen nog dergelijke experimenten worden opgestart en bestaat de kans op veralgemening? Wat is het standpunt van de minister? Werd advies gevraagd aan de Privacycommissie? Hoe zal het parket de vertrouwelijkheid van de gegevens garanderen?

08.02 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en néerlandais*): Le Parquet anversoïse m'a informée du fait que toute communication en la matière est prématurée. Pour répondre à la criminalité juvénile en région anversoïse, les instances concernées ont l'intention de mettre en place une structure de collaboration. La ville d'Anvers a élaboré une proposition et présenté, fin janvier, l'idée d'une banque-carrefour. Pour l'heure, la proposition n'a pas encore été approuvée, aucun calendrier concret n'a été fixé et la ville sollicitera l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée. La concertation n'en étant qu'à ses débuts, la question n'a pas encore été soumise au collège des procureurs généraux. Le collège n'est pas au courant de l'existence d'initiatives semblables dans d'autres parquets.

08.02 **Minister Laurette Onkelinx** (*Nederlands*): Het Antwerpse parket meldt mij dat elke aankondiging hieromtrent voorbarig is. De instanties die in het Antwerpse worden geconfronteerd met jeugdcriminaliteit, willen een samenwerkingsverband creëren. De stad Antwerpen werkte een voorstel uit en stelde eind januari het concept van een kruispuntbank voor. Dit voorstel werd echter nog niet goedgekeurd, er werd geen concrete timing afgesproken en de stad zal het advies van de Privacycommissie vragen. Gezien het prille stadium van het overleg, werd de zaak nog niet voorgelegd aan het college van procureurs-generaal. Het college heeft geen weet van gelijkaardige initiatieven in andere parketten.

08.03 **Yolande Avontroodt** (VLD): La ministre doit rester attentive à cette question. Les conditions nécessaires à une véritable prise en charge sont la coopération et l'approche intégrée. La psychiatrie juvénile et en particulier la psychiatrie juvénile légale doivent aussi être associées à cette démarche.

08.03 **Yolande Avontroodt** (VLD): De minister moet hierbij betrokken blijven. Samenwerking en een geïntegreerde aanpak zijn de voorwaarden voor echte hulpverlening. De jeugdpsychiatrie en in het bijzonder de forensische jeugdpsychiatrie moeten hierbij betrokken worden.

08.04 **Laurette Onkelinx**, ministre (*en français*): Le ministre de la Justice n'est pas partie prenante au projet ; il s'agit d'une discussion entre toutes les instances.

08.04 **Minister Laurette Onkelinx** (*Frans*): De Minister van Justitie is niet bij dat ontwerp betrokken; het gaat hier om een debat tussen alle instanties.

Je peux transmettre au parquet d'Anvers votre réflexion sur la nécessité d'y intégrer les personnes psychiatriquement atteintes.

08.05 Yolande Avontroodt (VLD): Et la Commission de protection de la vie privée ?

08.06 Laurette Onkelinx, ministre (en français): Le bourgmestre d'Anvers a précisé qu'il fallait avoir le feu vert de la Commission de la Vie privée.

Pour le moment, je n'ai aucune indication. Il est trop tôt pour savoir ce qui se passera.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11h. 21.

Ik kan uw bedenking over de noodzaak de psychiatrische patiënten erin op te nemen aan het Antwerps parket bezorgen.

08.05 Yolande Avontroodt (VLD): En de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer?

08.06 Minister Laurette Onkelinx (Frans): De Antwerpse burgemeester verklaarde dat het fiat van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vereist is.

Op dit ogenblik beschik ik over geen enkele aanwijzing. Het is te vroeg om uit te maken wat er verder nog te gebeuren staat.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.21 uur.